Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

BLACK&DECKER® Home

Blade Grinder
Molino de café
Moulin à café





? **USA/Canada 1-800-231-9786**
Mexico 01-800-714-2503
www.blackanddecker.com



Model
Modelo
Modèle

❑ **CBG100W**
❑ **CBG100S**

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ Read all instructions.
- ❑ To protect against risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or any non-removable parts in water or other liquid.
- ❑ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- ❑ Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp plug and pull from electrical outlet. Never pull cord.
- ❑ Avoid contacting moving parts.
- ❑ To reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance, keep hands and utensils out of the grinding bowl while grinding, and when the appliance is plugged in.
- ❑ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.
- ❑ The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
- ❑ Do not use outdoors.
- ❑ Do not let cord hang over edge of table or counter.
- ❑ Blades are sharp. Handle carefully.
- ❑ Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.
- ❑ Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.
- ❑ Check container for presence of foreign objects before using.
- ❑ Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

ELECTRICAL CORD
a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
   1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
   2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
   3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos eléctricos, siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

- ❑ Por favor lea todas las instrucciones.
- ❑ A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe, ni ninguna parte removible de la unidad en agua ni en ningún otro líquido.
- ❑ Se requiere supervisión cuando cualquier unidad se use cerca de los niños o por ellos mismos.
- ❑ Desconecte la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de instalarle o retirarle cualquiera de las partes, y antes de limpiarla. Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente, sujételo siempre por el enchufe.
- ❑ Evite el contacto con las partes en movimiento.
- ❑ A fin de reducir el riesgo de serias lesiones a las personas o daño a la unidad, mantenga las manos y los utensilios alejados del molino mientras esté en funcionamiento y mientras esté conectada la unidad.
- ❑ No opere ningún aparato electrónico si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona, se ha dejado caer o presenta cualquier daño. Devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano a fin de que lo examinen, reparen o realicen cualquier ajuste electrónico o mecánico. Puede también llamar al número gratis correspondiente que aparece en la portada de este manual.
- ❑ El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el fabricante de este producto puede resultar en incendio, choque eléctrico o lesiones.
- ❑ Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- ❑ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa ni del mostrador.
- ❑ Las cuchillas son filosas. Manéjelas con cuidado.
- ❑ Antes de manejar el aparato, asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada en su lugar.
- ❑ No trate de alterar el mecanismo del seguro de cierre de la tapa.
- ❑ Revise el recipiente y asegúrese de que no haya ningún objeto extraño antes de utilizar el aparato.
- ❑ Este aparato se deberá utilizar solamente con el fin previsto

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO
(Solamente en los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

CABLE ELÉCTRICO
a) El producto debe proporcionarse con un cable corto (o uno desmontable)para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo.
b) Se encuentran disponibles cables desmontables o de extensión más largos, que es posible utilizar si se emplea el cuidado debido.
c) Si se utiliza un cable desmontable o de extensión,
   1) El voltaje eléctrico del cable desmontable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del voltaje del aparato,
   2) Si el aparato es del tipo que va connectado a tierra, el cable de extensión deberá ser un cable de tres alambres connnectado a tierra.
   3) El cable más largo debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- ❑ Lire toutes les directives.
- ❑ Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni toute autre composante inamovible.
- ❑ Toujours exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- ❑ Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas, avant d'en remplacer un accessoire et de le nettoyer. Il faut saisir la fiche et la tirer pour débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le cordon.
- ❑ Éviter de toucher aux composantes en mouvement.
- ❑ Afin d'éviter les risques de blessures graves ou de dommages, éloigner les mains et les ustensiles du bol à mouture lorsqu'on s'en sert et lorsque l'appareil est branché.
- ❑ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Retourner le produit au centre de service de la région pour qu'il y soit examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- ❑ L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de décharges électriques ou de blessures.
- ❑ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- ❑ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir.
- ❑ Les lames sont tranchantes. Les manipuler avec soin.
- ❑ S'assurer que le couvercle est bien verrouillé en place avant d'utiliser l'appareil.
- ❑ Ne pas tenter de neutraliser le mécanisme d'asservissement du couvercle.
- ❑ Vérifier s'il y a des corps étrangers dans le récipient avant de s'en servir.
- ❑ N'utiliser cet appareil que pour les usages prévus.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

CORDON
a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
b) Il existe des cordons d'alimentation amovible ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
   1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
   2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broche; and
   3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de sevice autorisé.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product

For how long?
- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Póliza de Garantía
(Válida sólo para México)

Duración
Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?
Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía
Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?
Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía
Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones
Esta Garantía no será válida cuando el producto:
A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podra encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604
533-4680

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716
223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad
y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D
Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2499
(55) 1106-1400

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
Servicio Técnico Central
Fast Service
Calle Jorge Muelle 121
San Borja
Lima Perú
Tel.(0511) 2257391-2230221

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo, República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:
Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,
Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Pub. No. 1000001265-RV02

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo
01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

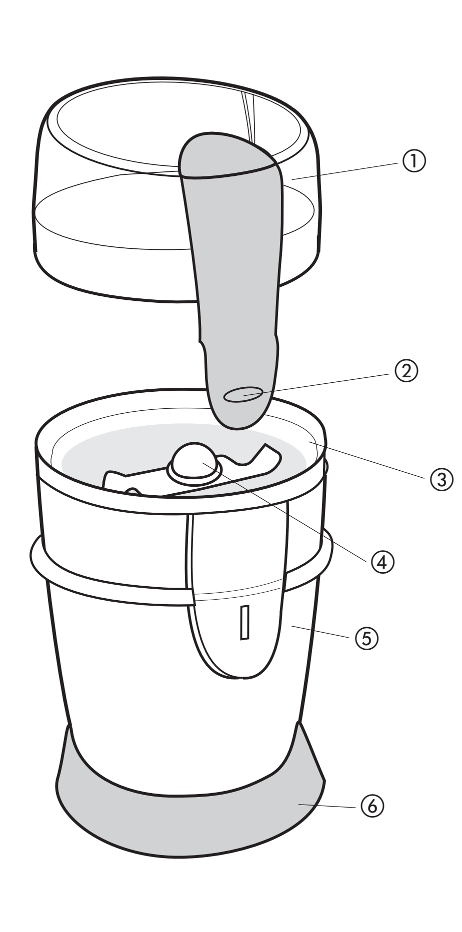
Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

130 W 120 V∿ 60 Hz

Applica®
Applica Consumer Products, Inc.

R22004/7-7-15E/S/F

Product may vary slightly from what is illustrated.



† 1. Lid
Model CBG100W
(Part# CBG100W-01 Clear lid grey accent)
Model CBG100S
(Part# CBW100B-01 Clear lid black accent)
2. Pulse control
3. Grinding bowl
4. Blades
5. Coffee grinder body
6. Cord wrap (under unit)
Consumer replaceable/removable parts

How to Use

This appliance is for household use only.

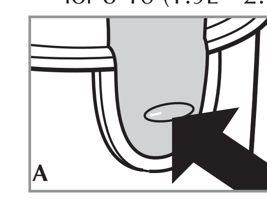
BEFORE FIRST USE

The blades are sharp; be very careful as you wipe all parts with a damp cloth or sponge. Do not put any parts in the dishwasher. Dry thoroughly.

Note: For your protection, this unit has a lid interlock system. Do not attempt to operate unless the lid is securely in place.

How To Use

1. Remove the lid and place up to 2/3 cup maximum (approximately 60 grams) coffee beans into the grinding bowl. This will yield about 8-10 (120ml - 150ml) tablespoons of ground coffee — enough for 8-10 (1.9L - 2.4L) cups.



2. Place the lid securely on the grinding bowl. Plug in the grinder. Press the pulse control for a few seconds and release **(A)**. Be careful not to overprocess. Refer to the "Guidelines for Grinding" in this section.
3. You might start with smaller amounts, add beans, and repeat the grinding process. Look through the lid to check the grind as you process. Never operate the grinder for more than 30 seconds at a time.
4. A coarse grind works well for slower brewing in a percolator; a medium grind will get the best flavor extraction for faster brewing in automatic drip coffeemakers or a coffee press and a fine grind is great for espresso or Turkish coffee. Experiment with the texture of your grind to see what works best with your coffeemaker. For the freshest coffee, use only fresh beans for the amount you will brew.

Guidelines for grinding 2/3 (60g) cup coffee beans.

Coarse	10 to 12 seconds for Perculator or French Press
Medium	14 to 16 seconds for Auto Drip
Fine	24 to 28 seconds for Espresso

5. Be sure the blades have stopped spinning completely before removing the lid. Unplug the grinder, remove the lid, and pour the ground coffee directly into a paper or permanent filter in your brew basket or into a storage container.
6. Whole coffee beans should be stored in an airtight container in at room temperature for up to 1 month or the freezer for up to 3 months. When ready to use, beans can be ground while still frozen. Extra ground coffee can be stored in an airtight container to retain flavor.

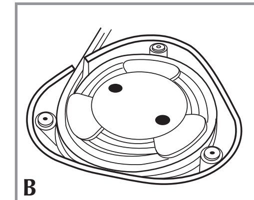
Grinding Nuts or Spices

1. Freshly ground nuts such as almonds, or hazelnuts have a distinct flavor so be sure to clean and wipe out the grinding bowl after using it to chop these nuts (see "Care & Cleaning") unless you want your coffee to have a slight "nutty" flavor. Use short bursts for a coarse grind when processing nuts.
2. This grinder can only handle dry, brittle foods. It will not grind anything moist, extremely hard, or gummy such as whole ginger, chocolate, sesame seeds or oily spices such as cinnamon, cloves or nutmeg. Do not grind peanuts or grains such as wheat, rice, barley, or dried corn. Attempting to grind any of these foods may damage the unit.
3. Freshly ground peppercorns or spices have a strong aroma and taste that may affect the flavor of coffee beans ground afterward. You may want to purchase a separate grinder if you plan to grind peppercorns, herbs or spices.

Care and Cleaning

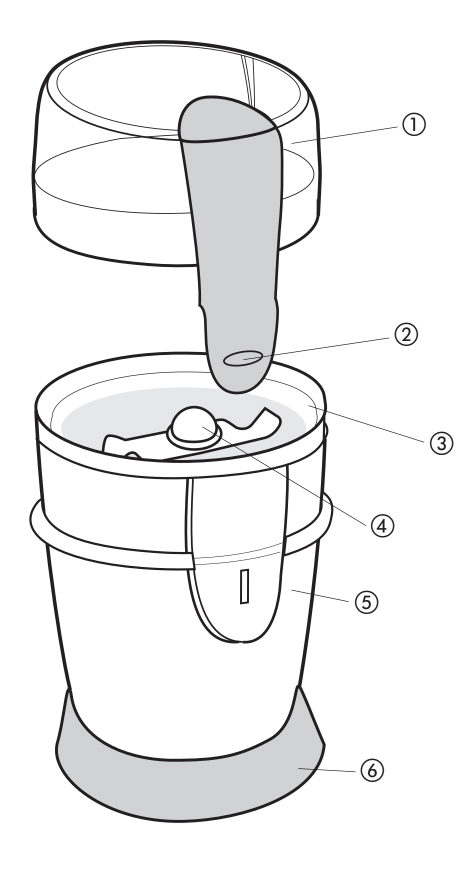
This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Always unplug the unit before cleaning. Wash the lid in warm, soapy water — not in a dishwasher. Wipe the grinding bowl, base, and other parts with a slightly damp cloth or sponge. Take special care around the blades; they are sharp! Dry parts thoroughly. Do not immerse grinding bowl, base or plug in liquid or under running water.



2. Never use harsh detergents or abrasive cleansers or scouring pads to clean any part.
3. To remove residue or aromas left behind by nuts, grind one tablespoon of baking soda in the bowl then wipe thoroughly.
4. Use the built-in cord wrap on the underside of the unit to store the cord **(B)**.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



† 1. Tapa
Modelo CBG100W
(no. de pieza CBG100W-01 Tapa transparente con acento gris)
Modelo CBG100S
(no. de pieza CBW100B-01 Tapa transparente con acento negro)
2. Control de pulso
3. Recipiente para moler
4. Cuchillass
5. Cuerpo del molino de café
6. Enrollado del cable (en el inferior de la unidad)
† Reemplazable/removible por el consumidor

Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

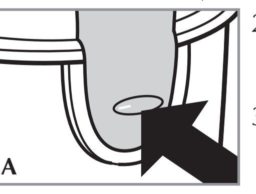
ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Limpie todas las piezas del molino con un paño humedecido o con una esponja y tenga cuidado con las cuchillas ya que tienen filo. No introduzca ninguna de las partes de la unidad en la máquina lavaplatos y cuando las limpie, séquelas bien.

Nota: Para su protección, esta unidad cuenta con un sistema de seguro de cierre. No trate de operar la unidad a menos que la tapa esté fija en su lugar.

Como usar

1. Retire la tapa y agregue como máximo 60 gramos (aproximadamente 2/3 taza) de granos de café dentro del molino. Esto equivale a 120ml - 150ml (8 -10) cucharadas de café molido, lo suficiente para preparar de 1.2L - 2.4L (8 -10) tazas de café.



2. Coloque la tapa hasta quedar segura en el molino. Enchufe la unidad. Oprima el control de pulso por algunos segundos y suéltelo **(A)**. Tenga cuidado de no sobre procesar los granos de café. Consulte la guía de moler en esta sección.
3. Inicie el proceso de molido con pocos granos y poco a poco aumente la cantidad. Supervise el molido a través de la tapa a medida lo procesa. Nunca opere el molino por más de 30 segundos a la vez.
4. El café molido de textura gruesa resulta mejor para el colado lento del percolador; el de textura media para las cafeteras de extracción más rápida de goteo automático o las que funcionan a presión y el molido más fino, es apropiado para preparar café expreso o al estilo turco. Para un café sabroso, use únicamente granos frescos para la cantidad que desea preparar.

Guia para moler 60g (2/3) taza granos de cafe

Grueso	de 10 a 12 segundos para percolador o prensa
Regular	de 14 a 16 segundos para goteo automático
Fino	de 24 a 28 segundos para cafe expreso

5. Asegúrese que las cuchillas hayan parado por completo antes de retirar la tapa. Desconecte el molino, retire la tapa y vierta el café molido directamente en un filtro de papel o en uno permanente del recipiente de colado o en un recipiente para almacenarlo.
6. Mantenga el café de grano entero en un recipiente hermético a temperatura ambiental hasta por un mes o adentro del congelador por un máximo de tres meses. Uno puede moler el café aún estando congelado. Coloque el café sobrante en un recipiente hermético.

Como moler nueces o especias

1. Las nueces frescas recién molidas tal como las almendras y las avellanas tienen un sabor distintivo. Asegúrese de limpiar bien la unidad después de moler nueces a menos que desee que el café adquiera otro sabor. Para más información, consulte la sección de cuidado y limpieza de la unidad. Cuando procese nueces hágalo con impulsos cortos a fin de lograr una textura gruesa.
2. Este molino sólo es capaz de moler alimentos secos, quebradizos. No se puede moler en él nada húmedo ni excesivamente duro ni pegajoso como la raíz de jengibre entera, el chocolate, las semillas de ajonjolí ni las especias aceitosas como la canela, clavos de especia o nuez moscada. No muela maní ni granos tal como el trigo, arroz, cebada ni maíz seco. De lo contrario puede estropear la unidad.
3. La pimienta en grano o las especias recién molidas tienen un aroma y un sabor bastante fuerte que puede afectar el sabor del café. Se recomienda comprar un molino por separado para moler la pimienta, las hierbas o las especias.

Cuidado y limpieza

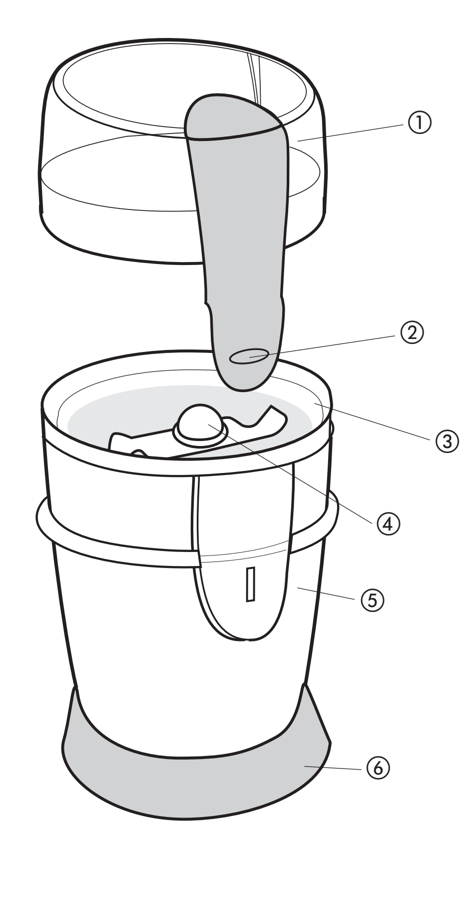
El aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

1. Siempre desconecte la unidad antes de limpiarla. Lave la tapa con agua caliente enjabonada - no en la máquina lavaplatos. Limpie el recipiente, la base, y demás partes con un paño ligeramente humedecido o con una esponja. Tenga cuidado cuando limpie alrededor de las cuchillas ya que tienen mucho filo. Seque bien todas las partes. No sumerja el recipiente de moler, la base ni el enchufe en agua de la llave.



2. Nunca use detergentes fuertes, limpiadores abrasivos ni almohadillas de fibras abrasivas para limpiar las partes del molino.
3. A fin de eliminar cualquier residuo o aroma después de moler nueces, muela una cucharada de bicarbonato en el recipiente y límpielo bien.
4. Use el enrollado para el cable integrado en el inferior de la unidad para almacenar el cable **(B)**.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



† 1. Couvercle
Modèle CBG100W
(Pièce n° CBG100W-01 Couvercle transparent avec une touche de gris)
Modèle CBG100S
(Pièce n° CBW100B-01 Couvercle transparent avec une touche de noir)
2. Commande à impulsion
3. Bol à mouture
4. Lames
5. Corps de moulin à café
6. Enrouleur de cordon (sous l'appareil)
† Pièce amovible e remplaçable par le consommateur

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

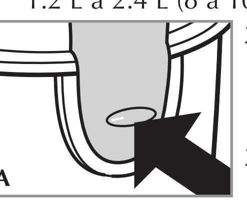
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Les lames sont tranchantes. Les manipuler avec soin lorsqu'on essuie les composantes avec un chiffon ou une éponge humide. Aucune composante ne va au lave-vaisselle. Bien assécher.

Note : Par mesure de sécurité, l'appareil comporte un dispositif d'asservissement du couvercle. Il ne faut pas utiliser l'appareil si le couvercle n'est pas bien en place.

Fonctionnement

1. Retirer le couvercle et verser un maximum de 60 g (2/3 t) de grains de café dans le bol à mouture. Cela donne de 120ml - 150ml (8 à 10 c.) à table de mouture — suffisamment pour préparer de 1.2 L à 2.4 L (8 à 10) tasses de café.



2. Remettre le couvercle bien en place sur le bol à mouture. Brancher l'appareil. Enfoncer la commande à impulsion pendant quelques secondes et la relâcher **(A)**. Prendre garde de trop traiter les grains; consulter le guide de meulage de la présente rubrique.
3. On peut déposer une quantité moindre de grains et en ajouter, puis répéter le processus de mouture. Vérifier la texture par le couvercle. Ne jamais se servir de l'appareil pendant plus de 30 secondes à la fois.
4. Une mouture grossière convient pour l'infusion lente d'un percolateur; la mouture moyenne optimise l'infusion d'une cafetière-filtre; et la mouture fine est idéale pour préparer un expresso ou un café à la turque. Tenter des expériences de texture afin de trouver celle qui convient le mieux à sa cafetière. Afin d'optimiser la fraîcheur du café, traiter seulement la quantité nécessaire à l'infusion de grains frais.

Guide de meulage pour 60 g (2/3 t) de grains de café

Grossier	De 10 à 12 secondes pour un percolateur ou une cafetière à piston
Moyen	De 14 à 16 secondes pour une cafetière automatique
Fin	De 24 à 28 secondes pour une cafetière expresso

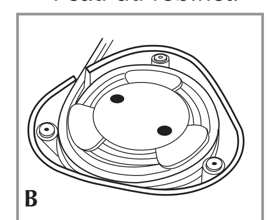
5. Attendre l'immobilisation complète des lames avant de retirer le couvercle. Débrancher l'appareil, retirer le couvercle et verser la mouture directement dans le papier-filtre ou le filtre permanent du panier d'infusion de la cafetière ou dans un contenant.
6. Les grains de café entiers devraient être rangés dans un contenant hermétique à la température ambiante pendant un mois ou au congélateur pour un maximum de trois mois. Les grains peuvent être traités au moment de préparer le café, même s'ils sont gelés. La mouture qui reste peut être rangée dans un contenant hermétique afin d'en préserver la saveur.

Mouture de noix ou d'épices

1. Des noix fraîchement moulues (comme des amandes ou des noisettes) possèdent une saveur particulière. Il faut donc bien nettoyer et essuyer le bol à mouture après s'en être servi pour de telles noix (voir la rubrique relative à l'entretien et au nettoyage). Sinon, le café risque d'avoir un parfum de noix. Traiter les noix par impulsions courtes pour obtenir une texture grossière.
2. L'appareil peut seulement traiter des aliments secs et friables. On ne peut pas s'en servir pour traiter des aliments humides, très durs ou gommants comme des racines de gingembre, du chocolat, des graines de sésame ni des épices à teneur en huile comme de la cannelle, des clous de girofle ou de la muscade. Ne pas moudre des arachides ni des céréales (comme du blé, du riz, de l'orge ou du maïs séché). La mouture de tels aliments risque d'endommager l'appareil.
3. Les épices et les grains de poivre fraîchement moulus dégagent un arôme puissant qui risque d'altérer l'arôme du café moulu par la suite. Il est conseillé d'acheter un moulin distinct pour moudre du poivre, des herbes ou des épices.

Entretien et nettoyage

1. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Laver le couvercle dans de l'eau chaude savonneuse; pas au lave-vaisselle. Essuyer le bol à mouture, le socle et toute autre composante à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge légèrement humide. Prendre soin des lames; elles sont tranchantes! Bien assécher les composantes. Ne pas immerger le bol à mouture, le socle ni la fiche de l'appareil et ne pas les passer sous l'eau du robinet.



2. Ne jamais utiliser des détergents puissants ni de produits nettoyants ou tampons à récurer abrasifs pour nettoyer les composantes de l'appareil.
3. Pour enlever les résidus ou l'arôme de noix, moudre une cuillère à table de bicarbonate de soude et bien essuyer le bol à mouture.
4. Se servir de l'enrouleur de cordon intégré sous l'appareil pour ranger le cordon **(B)**.